GB

Important: Read this leaflet carefully before you use the teether and save it for future reference.To help us identify your teether if you need to contact us, please keep this packaging or make a note of the imprinted number (located on the back of the transparent casing) and write it here: _____

Warning: Never attach ribbons or cords to a teether, your child may be strangled by them. Inspect the teethers carefully before each use, especially when the child has teeth. Pull the teether in all directions to check for durability.Throw away the teether at the first signs of damage or weakness. Never dip the teether in sweet substances or medication, your child may get tooth decay. In the event that the teether becomes lodged in the mouth, DO NOT PANIC. The teether cannot be swallowed and is designed to cope with such an event. Remove from the mouth with care,as gently as possible. **Please discard this teether after 12 months of use.**

Caution: Cool only in domestic refrigerator; do not place in freezer compartment. Never clean the teether in the dishwasher,as this may damage the teether. Do not use abrasive cleaning agents, antibacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause the teether to crack. If this occurs, replace the teether immediately. Do not leave the teether in direct sunlight or near a heat source. Do not immerse the teether in water. NEVER STERILISE OR BOIL THE TEETHER.

Before first use: Clean the teether before first use. See section 'Cleaning'.

Using the teether: Philips AVENT offers different teethers for every stage of tooth development.

Stage one: Front teeth (SCF880/890): This teether can be used when your baby is 4 months or older, or when you see the first signs of teething (normally the bottom 2 front teeth coming through).

Stage two: Middle teeth (SCF882/892): This teether can be used when your baby is approx. 6 months or older, or when you see the first signs of your baby's middle teeth coming through.

Stage three: Back teeth (SCF884/894): This teether can be used when your baby is approx. 8 months or older, or when you see the first signs of the baby's back teeth coming through.

Tip: For a cooling effect, cool the teether in the refrigerator before use.

Cleaning: Do not use abrasive cleaning agents, anti-bacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause the teether to crack. If this occurs, replace the teether immediately. Do not immerse the teether in water. Clean the teether after each use to ensure optimal hygiene.

1 Clean the teether with warm water.

2 Rinse the teether thoroughly before you use it again.

Storage: Clean the teether after each use and store it in a safe and dry place to ensure optimal hygiene.

CZ

Důležité: Před použitím kroužku k prořezání zubů si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.Abyste nám v případě potřeby kontaktovat naši společnost usnadnili identifikaci kroužku k prořezávání zubů, uchovejte tento obal nebo si poznamenejte vytištěné číslo (nachází se na zadní straně průhledného obalu) a napište jej sem: _____

Výstraha: Ke kroužku k prořezání zubů nepřipevňujte žádná poutka ani šňůrky, dítě by se jimi mohlo uškrtit. Před každým použitím kroužek k prořezání zubů pečlivě zkontrolujte, především v případě, že dítě má zuby.Vyzkoušejte odolnost zatažením za kroužek ve všech směrech.V případě jakýchkoli známek poškození nebo opotřebení jej vyhoďte. Neponořujte kroužek k prořezání zubů do sladkých látek nebo léků, u dítěte by mohlo dojít ke vzniku zubního kazu. NEPANIKAŘTE, jestliže kroužek nelze z úst vyjmout. Není možné jej spolknout, je navržen, aby bylo možné zvládnout i tyto situace. Opatrně a co nejjemněji jej z úst vyjměte. **Po 12 měsících používání tento dudlík vyhoďte.**

Upozornění: Ochlazujte pouze v domácí chladničce, neumisťujte do mrazicího boxu. Kroužek nikdy neumývejte v myčce, mohlo by dojít k jeho poškození. Nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čistící prostředky a chemické sloučeniny. Nadměrné koncentrace čisticích přípravků mohou způsobit popraskání kroužku.V takovém případě kroužek k prořezání zubů ihned vyměňte. Nenechávejte kroužek na přímém slunci nebo poblíž zdroje tepla. Kroužek k prořezávání zubů nepoužívejte do vody. KROUŽEK K POŘEZÁVÁNÍ ZUBŮ NIKDY NESTERILIZUJTE ANI NEVAŘTE.

Před prvním použitím: Před prvním použitím kroužek umyjte.Viz kapitola „Čištění".

Použití kroužku k prořezávání zubů: Společnost Philips AVENT nabízí různé kroužky pro každé stádium vývoje zubů.

Stádium jedna: přední zuby (SCF880/890): Tento kroužek k prořezávání zubů lze použít od 4 měsíců věku dítěte nebo od prvních známek prořezávání zubů (prořezávání spodních dvou předních zubů).

Stádium dva: střední zuby (SCF882/892): Tento kroužek k prořezávání zubů lze použít od přibližně 6 měsíců věku dítěte nebo od prvních známek prořezávání středních zubů.

Stádium tři: zadní zuby (SCF884/894): Tento kroužek k prořezávání zubů lze použít od přibližně 8 měsíců věku dítěte nebo od prvních známek prořezávání zadních zubů.

Tip: Chcete-li dosáhnout ochlazovacího efektu, ochlaďte před použitím kroužek k prořezávání zubů v ledničce.

Čištění: Nepoužívejte abrazivní ani antibakteriální čistící prostředky a chemické sloučeniny. Nadměrné koncentrace čisticích přípravků mohou způsobit popraskání kroužku.V takovém případě kroužek k prořezání zubů ihned vyměňte.Kroužek k prořezávání zubů neponořujte do vody. Pro zajištění optimální hygieny omyjte kroužek k prořezávání zubů po každém použití.

1 Kroužek omýveje teplou vodou.

2 Před dalším použitím kroužek důkladně opláchněte.

Skladování: Kroužek k prořezávání zubů omyjte po každém použití a skladujte jej na bezpečném a suchém místě. Zajistíte tak optimální hygienu.

LV

Svarīgi: Pirms zobu nākšanas knupja izmantošanas, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk. Lai palīdzētu mums identificēt zobu nākšanas knupi, ja jums nepieciešams ar mums sazināties, lūdzu, saglabājiet šo iesaiņojumu vai arī pierakstiet uz tā norādīto numuru (atrodams caurspīdīgā iesaiņojuma aizmugurē): _____

Brīdinājums: Nekad nepievienojiet lentītes vai aukliņas zobu nākšanas knupim, jo jūsu mazulis var ar tām nožņaugties. Rūpīgi pārbaudiet zobu nākšanas knupjus pirms to lietošanas īpaši gadījumos, ja jūsu mazulim jau ir izaugušī zobi. Pavelciet zobu nākšanas knupi visos virzienos, lai pārbaudītu tā izturību. Metiet zobu nākšanas knupi ārā tiklīdz tam ir redzami bojājumi. Nekad neiegremdējiet zobu nākšanas knupi saldās vielās vai medikamentos, jo jūsu mazulis var sabojāt zobus. Pat tad, ja zobu nākšanas knupis iestrēgst mutē, NEUZTRAUCIETIES. Zobu nākšanas knupi nevar norīt un tas ir izstrādāts tā, lai šādi gadījumi nenotiktu. Izņemiet to rūpīgi, pēc iespējas maigāk ārā no mutes. **Lūdzu, atbrīvojieties no šī knupja pēc 12 mēnešus ilgas lietošanas.**

Ievērībai: Dzesējiet to tikai ledusskapī; neievietojiet knupi saldēšanas nodalījumā. Nekad nemazgājiet zobu nākšanas knupi trauku mazgājamajā mašīnā, jo tas var to sabojāt. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļa koncentrācija var izraisīt zobu nākšanas knupja saplaisāšanu. Ja tā notiek, nekavējoties nomainiet to ar jaunu zobu nākšanas knupi. Neuzglabājiet zobu nākšanas knupi tiešā saules staru iedarbībā vai pie siltuma avota. Neiegremdējiet zobu nākšanas knupi ūdenī. **Nekad nesterilizējiet vai nevāriet zobu nākšanas knupi.**

Pirms pirmās lietošanas: Notīriet zobu nākšanas knupi pirms pirmās lietošanas reizes. Skatiet nodaļu 'Tīrīšana'.

Zobu nākšanas knupja lietošana: Philips AVENT piedāvā jums dažādus zobu nākšanas knupjus katrai zobu attīstības stadijai.

Pirmā stadija: priekšējie zobi (SCF880/890): Šo zobu nākšanas knupi var lietot, kad jūsu mazulis ir 4 vai vairāk mēnešus vecs vai kad jūs pamanāt pirmās zobu nākšanas pazīmes (parasti mazulim sāk šķiļties apakšējie 2 priekšējie zobi).

Otrā stadija: vidējie zobi (SCF882/892): Šo zobu augšanas knupi var lietot, kad jūsu mazulis ir apm. 6 vai vairāk mēnešus vecs vai kad jūs pamanāt pirmās mazuļa vidējo zobu nākšanas pazīmes.

Trešā stadija: aizmugurējie zobi (SCF884/894): Šo zobu augšanas knupi var lietot, kad jūsu mazulis ir apm. 8 vai vairāk mēnešus vecs vai kad jūs pamanāt pirmās mazuļa aizmugurējo zobu nākšanas pazīmes.

Padoms. Lai iegūtu dzesējošu efektu, pirms lietošanas atdzesējiet zobu nākšanas knupi ledusskapī.

Tīrīšana: Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, antibakteriālus tīrīšanas līdzekļus vai ķīmiskus šķīdinātājus. Pārmērīga tīrīšanas līdzekļa koncentrācija var izraisīt zobu nākšanas knupja saplaisāšanu. Ja tā notiek, nekavējoties nomainiet to ar jaunu zobu nākšanas knupi. Neiegremdējiet zobu nākšanas knupi ūdenī.Tīriet zobu nākšanas knupi pēc katras lietošanas reizes, lai nodrošinātu optimālu higiēnu.

1: Tīriet zobu nākšanas knupi ar siltu ūdeni.

2: Rūpīgi noskalojiet zobu nākšanas knupi pirms tā atkārtotas lietošanas.

Uzglabāšana: Tīriet zobu nākšanas knupi pēc katras lietošanas reizes un uzglabājiet to drošā un sausā vietā, lai nodrošinātu optimālu higiēnu.

RO

Important: Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza jucăria teether și păstrați-l pentru consultare ulterioară. Pentru a ne ajuta să identificăm jucăria dvs. teether dacă trebuie să ne contactați, păstrați acest ambalaj sau notați numărul imprimat (situat pe partea posterioară a carcasei transparente) și scrieți-l aici: _____

Avertisment: Nu atașați panglici sau șnururi la o jucărie teether, copilul dvs. ar putea fi sugrumat de acestea. Inspectați jucăriile teether cu atenție înaintea fiecărei utilizări, în special când copilul are dinți.Trageți jucăria teether în toate direcțiile pentru a verifica durabilitatea.Aruncați jucăria teether la primele semne de deteriorare sau slăbire.Nu scufundați jucăria teether în substanțe dulci sau medicamente, aceasta poate duce la carierea dinților copilului dvs.În cazul în care jucăria teether rămâne blocată în gură, NU INTRAȚI ÎN PANICĂ. Jucăria teether nu poate fi înghițită și este proiectată pentru a face față unei asemenea situații. Îndepărtați din gură cu grijă, cât mai ușor cu putință. **Aruncați această jucărie teether după 12 luni de folosire.**

Precauție: Răciți numai în frigiderul de uz casnic, nu introduceți în compartimentul congelatorului. Nu curățați niciodată jucăria teether în mașina de spălat vase, întrucât jucăria teether ar putea fi deteriorată. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, agenți de curățare anti-bacterieni sau solvenți chimici. Concentrația excesivă de agenți de curățare poate cauza într-un final fisurarea jucăriei teether. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți jucăria teether imediat. Nu lăsați jucăria teether în lumina directă a soarelui sau lângă o sursă de căldură. Nu scufundați jucăria teether în apă. **Nu sterilizați și nu fierbeți niciodată jucăria teether.**

Înainte de prima utilizare: Curățați jucăria teether înainte de prima utilizare. Vezi capitolul 'Curățare'.

Utilizarea jucării teether: Philips AVENT oferă diferite jucării teether pentru fiecare etapă de dezvoltare a dinților.

Etapa unu: Dinți din față (SCF880/890): Această jucărie teether poate fi utilizată când copilul dvs. are 4 luni sau mai mult sau când observați primele semne de apariție a dinților (în mod normal, apar 2 dinți de jos, din față).

Etapa doi: Dinți din mijloc (SCF882/892): Această jucărie teether poate fi utilizată când copilul dvs. are aproximativ 6 luni sau mai mult sau când observați primele semne de apariție a dinților din mijloc ai copilului.

Etapa trei: Dinți din spate (SCF884/894): Această jucărie teether poate fi utilizată când copilul dvs. are aproximativ 8 luni sau mai mult sau când observați primele semne de apariție a dinților din spate ai copilului.

Sugestie: Pentru un efect răcoritor, răciți jucăria teether în frigider înaintea utilizării.

Curățarea: Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, agenți de curățare anti-bacterieni sau solvenți chimici. Concentrația excesivă de agenți de curățare poate cauza într-un final fisurarea jucăriei teether. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți jucăria teether imediat. Nu scufundați jucăria teether în apă. Curățați jucăria teether după fiecare utilizare pentru a asigura igiena optimă.

1: Curățați jucăria teether cu apă caldă.

2: Clătiți jucăria teether temeinic înainte de a o utiliza din nou.

Depozitarea: Curățați jucăria teether după fiecare utilizare și depozitați-o într-un loc sigur și uscat pentru a asigura igiena optimă.

AVENT

INSTRUCTIONS INCLUDED
POKYNY SOUČÁSTÍ BALENÍ
KOM PLE KTÄCIJĀ IE KĻAUTAS IN STRUKCIJAS
INSTRUCȚIUNILE IN CLUSE
INSTRUKCJE DOŁĄCZONE
ИНСТРУКЦИИ ПРИЛАГАЮТСЯ
ИНСТРУКЦИИТЕ СА ПРИЛОЖЕНИ
ІНСТРУКЦІЇ В КОМПЛЕКТІ
KASAS KASUTUSJUHEND
НҰСҚАУЛАР ЖИНАҚҚА КІРЕДІ
INSTRUKCIJOS PRIDEDAMOS
UPUTE SU U KOMPLETU
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
OBSAHUJE NÁVOD
NAVODILA SO PRILOŽENA
UPUTSTVA SU U KOMPLETU

PHILIPS

4220 0271 741 (04/09)

www.philips.com/AVENT

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford,
Surrey, GU2 8XH

Trademarks owned by the Philips Group.
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

PL

Ważne: Przed pierwszym użyciem gryzaczka zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi i zachowaj ją na przyszłość. Aby pomóc nam w zidentyfikowaniu gryzaczka, gdy chcesz się z nami skontaktować, zachowaj opakowanie lub zapisz tutaj numer znajdujący się z tyłu przezroczystego opakowania: _____

Ostrzeżenie: Nigdy nie przyczepiaj żadnych wstążek ani pasków do gryzaczka, ponieważ może to spowodować ryzyko uduszenia dziecka. Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź gryzaczek, zwłaszcza jeśli dziecko ma już ząbki. Pociągnij gryzaczek na wszystkie strony, aby sprawdzić jego wytrzymałość.Wyrzuć gryzaczek, jeśli widoczne są pierwsze ślady uszkodzenia lub zużycia. Nigdy nie zanurzaj gryzaczka w słodkich substancjach lub lekach, ponieważ może to być przyczyną próchnicy zębów dziecka.W przypadku, gdy gryzaczek utkwi w jamie ustnej, ZACHOWAJ SPOKÓJ. Gryzaczek nie może zostać połknięty i jest tak zaprojektowany, aby ułatwić rozwiązanie takiej sytuacji.Wyjmij go z jamy ustnej ostrożnie i delikatnie. **Wyrzuć ten gryzaczek po 12 miesiącach używania.**

Uwaga: Schładzaj wyłącznie w lodówce; nie wkładaj do zamrażarki. Nigdy nie czyść gryzaczka w zmywarce, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Nie używaj żrących lub antybakteryjnych środków czyszczących lub rozpuszczalników. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie gryzaczka. Należy wtedy natychmiast wyrzucić gryzaczek. Nie pozostawiaj gryzaczka w miejscu nasłonecznionym, ani w pobliżu źródeł ciepła. Nie zanurzaj gryzaczka w wodzie. NIE STERYLIZUJ I NIE WKŁADAJ GRYZACZKA DO WRZĄTKU.

Przed pierwszym użyciem: Przed pierwszym użyciem dokładnie umyj gryzaczek. Patrz rozdział „Czyszczenie".

Zasady używania gryzaczka: W asortymencie firmy Philips AVENT dostępne są różne gryzaczki dostosowane do każdego etapu rozwoju ząbków.

Pierwszy etap: Ząbki przednie (siekacze) (SCF880/890): Gryzaczek tego typu przeznaczony jest dla dzieci od 4 miesiąca życia lub starszych, lub w przypadku pierwszych widocznych oznak ząbkowania (zwykle wyrzynają się 2 przednie ząbki dolne).

Drugi etap: Ząbki środkowe (SCF882/892): Gryzaczek dla tego okresu przeznaczony jest dla dzieci od ok. 6 miesiąca życia i starszych, lub w przypadku pierwszych widocznych oznak wyrzynania się ząbków środkowych.

Trzeci etap: Tylne ząbki (SCF884/894): Gryzaczek tego typu przeznaczony jest dla dzieci od ok. 8 miesiąca życia i starszych, lub w przypadku pierwszych widocznych oznak wyrzynania się ząbków tylnych.

Wskazówka:W celu schłodzenia przed użyciem umieść gryzaczek w lodówce.

Nie używaj żrących lub antybakteryjnych środków czyszczących lub rozpuszczalników. Zbyt duże stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pęknięcie gryzaczka. Należy wtedy natychmiast wyrzucić gryzaczek. Nie zanurzaj gryzaczka w wodzie. Czyść gryzaczek po każdym użyciu w celu zapewnienia optymalnej higieny.

1 Czyść gryzaczek ciepłą wodą.

2 Przed ponownym użyciem dokładnie opłucz gryzaczek.

Przechowywanie: Czyść gryzaczek po każdym użyciu i przechowuj go w bezpiecznym i suchym miejscu, aby zapewnić optymalną higienę.

RU

Важно: Перед использованием прорезывателя внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Чтобы быстро определить параметры прорезывателя при обращении в службу поддержки потребителей, сохраните упаковку или запишите номер (расположенный на задней стороне прозрачного корпуса) здесь: _____

Предупреждение: Запрещается вешать кольцо на ленту или шнурок, так как это может привести к удушению ребенка. Перед каждым применением тщательно осматривайте кольцо, особенно если у ребенка уже прорезались зубки. Проверьте прочность кольца, растянув его в нескольких направлениях. При обнаружении повреждений и износа, прекратите использование кольца. Не окунайте кольцо в сладкие вещества или лекарственные препараты: это может стать причиной развития у ребенка кариеса. В случае, если кольцо застрянет во рту, НЕ ПАНИКУЙТЕ. Конструкция колец разработана с учетом таких ситуаций, поэтому их невозможно проглотить. Осторожно, как можно бережнее извлеките кольцо изо рта. **Замените кольцо после 12 месяцев использования.**

Внимание: Охлаждайте в холодильнике; не помещайте в морозильное отделение.Никогда не мойте кольцо в посудомоечной машине, это может привести к его повреждению. Не используйте абразивные чистящие и антибактериальные средства, а также химические растворители. Большая концентрация чистящих средств может привести к растрескиванию кольца. Если это произошло, немедленно замените кольцо. Не оставляйте кольцо под воздействием прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла. Запрещается погружать кольцо в воду. НЕ СТЕРИЛИЗУЙТЕ И НЕ КИПЯТИТЕ КОЛЬЦО.

Перед первым использованием: Перед первым использованием промойте кольцо (см. раздел Очистка).

Использование кольца: Philips AVENT предлагает разнообразные кольца для разных стадий развития зубов.

Стадия 1: Передние зубы (SCF880/890): Данное кольцо можно использовать, когда вашему малышу около 4 месяцев и больше или при появлении первых признаков прорезывания зубов (обычно первыми прорезываются 2 нижних передних зуба).

Стадия 2: Боковые зубы (SCF882/892): Данное кольцо можно использовать, когда вашему малышу около 6 месяцев и больше или при появлении первых признаков прорезывания боковых зубов.

Стадия 3: Задние зубы (SCF884/894): Данное кольцо можно использовать, когда вашему малышу около 8 месяцев и больше, или при появлении первых признаков прорезывания задних зубов. *Совет. Для охлаждения кольца поместите его в холодильник.*

Очистка: Не используйте абразивные чистящие и антибактериальные средства, а также химические растворители. Большая концентрация чистящих средств может привести к растрескиванию кольца. Если это произошло, немедленно замените кольцо. Запрещается погружать кольцо в воду. Проводите очистку кольца после каждого использования.

1 Для очистки кольца используйте теплую воду.

2 Тщательно промывайте кольцо перед каждым использованием.

Хранение: Проводите очистку кольца после каждого использования, храните его в сухом и безопасном месте.

BG

Важно: Преди да използвате дъвкалката, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще. За да ни помогнете да разберем каква е дъвкалката ви, ако трябва да се свържете с нас, запазете тази опаковка или си отбележете отпечатания на нея номер (на гърба на прозрачната кутия) и го запишете тук: _____

Предупреждение: Не закачайте панделки или шнурове на дъвкалката, защото детето ви може да се удуши с тях.Проверявайте внимателно дъвкалките преди всяка употреба, особено когато детето има зъби. Подърпайте дъвкалката във всички посоки, за да проверите здравината. Изхвърлете дъвкалката при първи признаци на повреда или отслабване. Не потапяйте дъвкалката в сладки препарати или лекарства, защото зъбите на детето ви може да се развалят. В случай че дъвкалката остане заседнала в устата, НЕ ИЗПАДАЙТЕ В ПАНИКА. Дъвкалката не може да бъде погълната и е създадена с оглед на случаи като този. Извадете дъвкалката внимателно от устата, колкото е възможно по-нежно. **Моля, изхвърлете тази дъвкалка след 12 месеца употреба.**

Внимание: Охлаждайте само в домашен хладилник, не поставяйте в отделението на фризера. Не измивайте дъвкалката в съдомиялна машина, тъй като това може да я повреди. Не използвайте абразивни почистващи препарати, антибактериални почистващи препарати или химични разтворители. Прекомерна концентрация на почистващи препарати може след време да доведе до напукване на дъвкалката. Ако това стане, веднага сменете дъвкалката с нова. Не оставяйте дъвкалката на пряка слънчева светлина или в близост до източник на топлина. Не потапяйте дъвкалката във вода. **Никога не стерилизирайте и не изваряйте дъвкалката.**

Преди първата употреба: Преди първата употреба почистете дъвкалката. Вж. раздел "Почистване".

Използване на дъвкалката: Philips AVENT предлага различни дъвкали за всеки етап от развитието на зъбите.

Етап едно: преди зъби (SCF880/890): Тази дъвкалка може да се използва, когато бебето ви стане на 4 месеца или повече или когато видите първите признаци на поникване на зъби (обикновено пробиване на долните 2 предни зъба).

Етап две: средни зъби (SCF882/892): Тази дъвкалка може да се използва, когато бебето ви стане на около 6 месеца или повече или когато видите първите признаци на поникване на средни зъби на бебето.

Етап три: задни зъби (SCF884/894): Тази дъвкалка може да се използва, когато бебето ви стане на около 8 месеца или повече или когато видите първите признаци на поникване на задни зъби на бебето.

Съвет: За охлаждащ ефект, охладете дъвкалката в хладилник преди употреба.

Почистване: Не използвайте абразивни почистващи препарати, антибактериални почистващи препарати или химични разтворители. Прекомерна концентрация на почистващи препарати може след време да доведе до напукване на дъвкалката. Ако това стане, веднага сменете дъвкалката с нова. Не потапяйте дъвкалката във вода. Почиствайте дъвкалката след всяка употреба, за да осигурите оптимална хигиена. için güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

1: Почистете дъвкалката с топла вода.

2: Изплакнете добре дъвкалката, преди да я използвате отново.

Съхранение: Почиствайте дъвкалката след всяка употреба и я съхранявайте на безопасно и сухо място, за да осигурите оптимална хигиена.

UA

Важлива інформація: Перед тим як використовувати прорізувач для зубів, уважно прочитайте цей посібник користувача та зберігайте його для майбутньої довідки. Щоб допомогти ідентифікувати цей прорізувач для зубів в разі звернення до нас, збережіть цю упаковку або знайдіть надрукований номер (розташований позаду на прозорому контурі) і впишіть його тут:

Попередження: Ніколи не чіпайте до зубогризки жодних стрічок чи шнурів. Вони можуть стати причиною задушення. Перед кожним використанням зубогризку слід ретельно перевірити, особливо якщо в дитини вже є зуби. Щоб перевірити надійність зубогризки, потягніть нею у всіх напрямках. Викиньте зубогризку, як тільки помітите на ній пошкодження чи дефекти. Ніколи не занурюйте зубогризку в солодкі речовини або ліки, адже це може зіпсувати зуби дитини. Якщо зубогризка застрягла у роті, НЕ ПАНІКУЙТЕ. Зубогризку неможливо проковтнути, адже вона розроблена для уникнення таких моментів. Обережно вийміть зубогризку з рота. **Утилізуйте цю зубогризку після 12 місяців використання.**

Увага: Охолоджуйте зубогризку лише в домашньому холодильнику; не кладіть її в морозильну камеру. Ніколи не мийте зубогризку в посудомийній машині, оскільки це може її пошкодити. Не використовуйте хімічні розчинники, абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Через надмірну концентрацію засобів для чищення на зубогризці можуть з'явитися тріщини. У такому випадку зубогризку слід негайно замінити. Не зберігайте зубогризку під прямими сонячними променями або біля джерела тепла. Не занурюйте зубогризку у воду. НІКОЛИ НЕ СТЕРИЛІЗУЙТЕ І НЕ КИП'ЯТІТЬ ЗУБОГРИЗКУ.

Перед першим використанням: Перед першим використанням зубогризку слід почистити. Див. розділ "Чищення".

Використання зубогризки: Philips AVENT пропонує різні зубогризки для всіх етапів появи зубів.

Етап першиків: різці (SCF880/890): Цю зубогризку можна використовувати, коли дитині 4 місяці або більше чи коли з'являються перші ознаки прорізування зубів (зазвичай це прорізування 2 нижніх різців).

Етап другий: бокові зуби (SCF882/892): Цю зубогризку можна використовувати, коли дитині прибл. 6 місяців або більше чи коли прорізуються бокові зуби.

Етап третій: задні зуби (SCF884/894): Цю зубогризку можна використовувати, коли дитині приб. 8 місяців або більше чи коли прорізуються задні зуби.

Порада: Для отримання ефекту охолодження перед використанням зубогризку слід охолодити в холодильнику.

Не використовуйте хімічні розчинники, абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Через надмірну концентрацію засобів для чищення на зубогризці можуть з'явитися тріщини. У такому випадку зубогризку слід негайно замінити. Не занурюйте зубогризку у воду. Для забезпечення оптимальної гігієни чистіть зубогризку після кожного використання.

1 Помийте зубогризку в теплій воді.
2 Ретельно сполосніть зубогризку перед повторним використанням.

Зберігання: Для забезпечення оптимальної гігієни чистіть зубогризку після кожного використання і зберігайте її в сухому місці.

EE

Tähelepanu: Enne närimisluti kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles. Närimisluti identifitseerimiseks, kui teil tekib vajadus meiega ühendust võtta, hoidke pakenda alles või märkige üles sellele trükitud number (asub läbipaistva ümbrise taga) ja kirjutage see siia:

Hoiatus: Ärge siduge närimisluti külje linte ega nööre, laps võib end nendega kägistada. Kontrollige närimislutte enne igat kasutamist hoolikalt, eriti kui lapsel on juba hambad. Tõmmake närimislutti igas suunas selle vastupidavuse kontrolliks. Visake närimislutt minema esimeste kahjustuse või kulumise märkide ilmnemisel. Ärge kunagi kastke närimislutti otse magusasse ainesse või ravimisse, nii võib laps saada hambakaariese. Juhul kui närimislutt jääb suhu kinni, ÄRGE MÍNGE PAANIKASSE. Närimislutti ei saa alla neelata ja need on disainitud selliste juhtumitega toimetulemiseks. Eemaldage see ettevaatlikult suust nii õrnalt kui võimalik. **Pärast 12-kuulist kasutusaega visake närimislutt ära.**

Ettevaatust: Jahutage ainult koduses külmuituskapis, ärge asetage sügavkülma sektsioonis. Ärge närimislutti kunagi nõudepesumasinas puhastage, sest see võib närimislutti vigastada. Ärge kasutage abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid. Puhastusvahendite ülemäärane kontsentratsioon võib põhjustada närimislutti pragunemise. Sellisel juhtumil asendage närimislutt kohe. Ärge jätke närimislutti otseste päikesekiirte kätte või soojusallika lähedale. Ärge kastke närimislutti vette. **Ärge kunagi steriliseerige või keetke närimislutti.**

Enne esmakasutamist: Enne esmakordset kasutamist puhastage närimislutt. Vt ptk „Puhastamine".

Närimisluti kasutamine: Philipsi AVENT pakub erinevaid närimislutte hammaste arenemise kõikide etappide jaoks.

Esimene etapp: esihambad (mudelid SCF880/SCF890): Seda närimislutti võite kasutada kui imik on nelja kuu vanune või vanem, aga ka siis, kui näete hammastumise esimesi märke (tavaliselt väljuvad kaks alumist esihammast).

Teine etapp: keskmised hambad (mudelid SCF882/SCF892): Seda närimislutti võite kasutada, kui imik on umbes kuus kuud vana või vanem, aga ka siis, kui väljuvad imiku keskmised hambad.

Kolmas etapp: tagumised hambad (mudelid SCF884/SCF894): Seda närimislutti võite kasutada, kui imik on umbes kaheksa kuud vana või vanem, aga ka siis, kui väljuvad imiku tagumised hambad.

Näpunäide: Jahutamisefekti saavutamiseks jahutage närimislutti enne kasutamist külmikus.

Puhastamine: ärge kasutage abrasiivseid, antibakteriaalseid puhastusvahendeid või keemilisi lahuseid. Puhastusvahendite ülemäärane kontsentratsioon võib põhjustada närimislutti pragunemise. Sellisel juhtumil asendage närimislutt kohe. Ärge kastke närimislutti vette. Optimaalse hügieeni tagamiseks puhastage närimislutti pärast igat kasutamist.

1: Puhastage närimislutti sooja veega.
2: Loputage närimislutti enne uuestikasutamist hoolikalt.

Hoiustamine: Puhastage närimislutt pärast igat kasutamist ja optimaalse hügieeni tagamiseks hoiustage see ohutus ja kuivas kohas.

KZ

Маңызды: Құралды қолданар алдында нұсқаулы мұқият оқып шығып, болашақта қолдануға сақтап қойыңыз. Бізге хабарласу қажет болған жағдайда тіс шығаратын құралды анықтауға көмектесу үшін осы қорапты сақтап қойыңыз немесе басыңған санды (мөлдір қаптаманың арт жағында) мына жерге жазыңыз:

Ескерту: Құралға лента немесе сым байламаңыз, нәрестеңіз қиылғанын қалуы мүмкін. Құралды әр қолдану алдында мұқият тексеріңіз, әсіресе, нәрестеңір тісі бар кезде. Беріктігін тексеру мақсатында құралды барлық бағытта созып көріңіз. Құралды зақымданудың не беріксіздіктің алғашқы белгісі пайда болған кезде лақтырыңыз. Құралдың ұштарын тәтті сұйықтықтарға немесе дәрілерге батырмаңыз, нәрестеңізбін, тістері бұзылуы мүмкін. Егер құрал нәрсте ауызына кіріп кетсе, САСПАҢЫЗ. Құрал жұтылмайды және осындай жағдайлар ескерілін жасалған. Ауызынан құралды барынша абайлап шығарып алыңыз. **Құралды 12 ай пайдаланғаннан кейін тастаңыз.**

Абайлаңыз: Тек қана үй тоңазытқышында салқындатыңыз; мұздатқыш камерға салмаңыз. Құралды ыдыс жуғыш машинада жуманыз, бұл - құралды зақымдауы мүмкін. Бұдырлы, антибактериалды жуғыш заттарды немесе химиялық ерітінділарді қолданбаңыз. Жуғыш заттардың шамадан тыс мөлшері құралды шытынатуы мүмкін. Қозай болған жағдайда құралды бірден алмастырыңыз. Құралды күн тікелей түсетін не ыстық көзіне жақын жерде қалдырмаңыз. Құралды суға батырмаңыз. **Құралды ешқашан зарарсыздандырмаңыз немесе қайнатпаңыз.**

Алғаш пайдаланар алдында: Құралды алғашқы рет қолданар алдында тазаланыз. «Тазалау» тармағын қараңыз.

Құралды пайдалану: Philips AVENT тіс шығуының әр кезеңіне арналған әр түрлі құралдар ұсынады.

Бірінші кезең: алдыңғы тістер (SCF880/890): Бұл құралды балаңыз 4 айлық шамасында болғанда не одан үлкен немесе тістері пайда бола бастағанда пайдалануға болады (әдетте алдыңғы 2 тісі шыға бастағанда).

Екінші кезең: ортаңғы тістер (SCF882/892): Бұл құралды балаңыз 6 айлық шамасында болғанда не одан үлкен немесе ортаңғы тістері пайда бола бастағанда пайдалануға болады.

Үшінші кезең: аз тіс (SCF884/894): Бұл құралды балаңыз 8 айлық шамасында болғанда не одан үлкен немесе аз тістері пайда бола бастағанда пайдалануға болады.

Кеңес: Салқындық әсері үшін құралды қолданар алдында тоңазытқышта сұытыңыз.

Тазалау: Бұдырлы, антибактериалды жуғыш заттарды немесе химиялық ерітінділарді қолданбаңыз. Жуғыш заттардың шамадан тыс мөлшері құралды шытынатуы мүмкін.Қозай болған жағдайда құралды бірден алмастырыңыз. Құралды суға батырмаңыз. Мейлінше таза гигиена үшін құралды әрбір қолданыстан кейін тазаланыз.

1 Құралды жылы сумен жуыңыз.
2 Құралды қайта қолданар алдында мұқият шайыңыз.

Сақтау: Мейлінше таза гигиена қамтамасыз ету үшін, құралды әрбір қолданыстан кейін тазаланыз және қауіпсіз әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

LT

Svarbu: Prieš pradėdami naudoti kramtukų atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje. Siekiant atpažinti jūsų kramtukų prireikus kreiptis į mus, išsaugokite šią pakuotę arba ant dėžutės išspausdintą numerį (jis yra skaidrios pakuotės galinėje pusėje) ir įrašykite jį čia:

Perspėjimas: Niekada neriškite prie kramtuko jokių juostelių ar virvelių, nes jūsų vaikas gali pasismaugti. Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite kramtukus, ypač, jei vaikas turi dantų. Patikrinkite tvirtumą patampydami kramtukų visomis kryptimis. Išmeskite kramtukų, kai tik pastebėsite, kad jis pažeistas ar silpnas. Niekada nemerkite kramtukų į saldžias medžiagas ar vaistus, tai gali sukelti kariesą. Jei atsitiktų taip, jog kramtukas įstrigtų burnoje, NEPANIKUOKITE. Kramtukas neįmanomu praryti ir jis sukurtas taip, kad būtų galima susitvarkyti, jei taip atsitiktų. Atsargiai išimkite iš burnos, kaip galima švelniau. **Išmeskite šį kramtuką po 12 mėnesių naudojimo.**

Įspėjimas: Ausinkite tik buitiniame šaldytuve, nedėkite į šaldymo kamerą. Niekuomet neplaukite kramtuko indaplovėje, nes tai galite kramtuką sugadinti. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių, antibakterinių valymo priemonių arba cheminių tirpiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos kramtukas ilgainiui gali imti trūkinėti. Jei taip nutinka, nedelsdami pakeiskite kramtuką. Nelaikykite kramtuko tiesioginiuose saulės spinduliuose ar arti karščio šaltinio. Neįmerkite kramtuko į vandenį. **Kramtuko nesterilizuokite ir nevirinkite.**

Prieš naudodami pirmą kartą: Prieš pirmą kartą naudodami kramtuką jį išvalykite. Žr. skyrių „Valymas".

Kramtuko naudojimas: Philips AVENT™ siūlo skirtingus kramtukus kiekvienam dantų vystymosi etapui.

Pirmas etapas: priekiniai dantys (SCF880/SCF890): Šį kramtuką galima naudoti, kai jūsų kūdikiui sueina 4 mėnesiai ar daugiau, arba kai pasirodo pirmieji dantų augimo požymiai (paprastai pasirodo 2 apatiniai priekiniai dantys).

Antras etapas: vidiniai dantys (SCF882/SCF892): Šį kramtuką galima naudoti, kai jūsų kūdikis yra apie 6 mėnesių ar vyresnis arba kai pasirodo pirmieji vidiniai dantų augimo požymiai.

Trečias etapas: krūminiai dantys (SCF884/SCF894): Šį kramtuką galima naudoti, kai jūsų kūdikis yra apie 8 mėnesių ar vyresnis arba kai pasirodo pirmieji krūminių dantų augimo požymiai.

Patarimas: Siekdami išsaugoti efekto prieš naudodami atvėsinkite kramtuką šaldytuve.

Valymas: Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių, antibakterinių valymo priemonių arba cheminių tirpiklių. Nuo per didelės valymo priemonių koncentracijos kramtukas ilgainiui gali imti trūkinėti. Jei taip nutinka, nedelsdami pakeiskite kramtuką. Neįmerkite kramtuko į vandenį. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kramtuką, taip užtikrinsite optimalią higieną.

1: Plaukite kramtuką šiltu vandeniu.
2: Prieš vėl naudodami kramtuką kruopščiai jį nuskalaukite.

Laikymas: Po kiekvieno naudojimo nuvalykite kramtuką ir laikykite jį saugioje ir sausoje vietoje, taip užtikrinsite optimalią higieną.

HR

Važno: Prije korištenja grickalice pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe. Kako biste nam pomogli u identifikaciji grickalice u slučaju da nas kontaktirate, sačuvajte ovu ambalažu ili pronađite otisnuti broj (nalazi se sastražnje strane prozirnog kućišta) i zapišite ga ovdje:

Upozorenje: Nikada nemojte vezati vrpce ili trake na grickalicu jer mogu biti opasne za vaše dijete i uzrokovati davljenje. Prije svakog korištenja pažljivo pregledajte grickalicu, posebno ako dijete ima zube. Testirajte grickalicu povlačenjem u svim smjerovima, a primijetite li i najmanji znak oštećenja nemojte je više koristiti. Nikada ne uranjajte grickalicu u slatke tvari ili lijekove jer to može uzrokovati propadanje zubi. U slučaju da grickalica zapne u ustima, NEMOJTE PANIČARITI. Grickalice nije moguće progutati jer su osmišljene upravo kako bi se takvo što spriječilo. Jednostavno pažljivo i polako izvadite grickalicu iz usta. **Grickalicu bacite nakon 12 mjeseci korištenja.**

Oprez: Grickalicu hladite samo u kućnom hladnjaku i ne stavljajte je unutar zamrzavanje. Grickalicu nikada nemojte prati u stroju za pranje posuđa jer je to može oštetiti.Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, antibakterijska sredstva ili kemijska otapala.Prevelike količine sredstava za čišćenje mogu nakon nekog vremena uzrokovati pucanje grickalice. Ako dođe do oštećenja, odmah je zamijenite.Grickalicu nemojte odlagati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline. Ne uranjajte grickalicu u vodu. NIKADA NEMOJTE STERILIZIRATI ILI PROKUHAVATI GRICKALICU.

Prije prvog korištenja: Prije prvog korištenja očistite grickalicu (pogledajte poglavlje "Čišćenje").

Korištenje grickalice: Philips AVENT nudi različite grickalice za sve stadije izrastanja zubi.

Prvi stadij: Prednji zubi (SCF880/890): Grickalicu možete koristiti kada vam beba bude stara 4 mjeseca i više ili kada primijetite prve znakove rasta zuba (obično prvo 2 prednja zuba izrastu).

Drugi stadij: Srednji zubi (SCF882/892): Ovu grickalicu možete koristiti kada vam beba bude 6 mjeseci i starija ili kada primijetite prve znakove izrastanja zubi.

Treći stadij: Stražnji zubi (SCF884/894): Ovu grickalicu možete koristiti kada vam beba bude 8 mjeseci i starija ili kada primijetite prve znakove izrastanja zubi.

Savjet: Za efekt hlađenja grickalicu ohladite u hladnjaku prije upotrebe.

Čišćenje: Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, antibakterijska sredstva ili kemijska otapala. Prevelike količine sredstava za čišćenje mogu uzrokovati pucanje grickalice nakon nekog vremena. Ako dođe do oštećenja, odmah je zamijenite. Ne uranjajte grickalicu u vodu. Grickalicu očistite nakon svakog korištenja za optimalnu higijenu.

1 Očistite grickalicu toplom vodom.
2 Prije ponovnog korištenja dobro isperite grickalicu.

Spremanje: Očistite grickalicu nakon svake upotrebe i pohranite je na sigurnom i suhom mjestu za optimalnu higijenu.

HU

Fontos! A rágóka első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra. Kérjük, segítsen nekünk a rágóka beazonosításában, ha a jövőben szüksége lenne arra, hogy ügyfélszolgálatunkkal felvegye a kapcsolatot, ezért kérjük, tartsa meg ezt a csomagolást, vagy jegyezze fel az (átlátszó doboz hátulján található) nyomtatott számot, és írja ide:

Figyelmeztetés: Ne tegyen szalagot vagy zsinórt a rágókára, mert a gyermek megfulladhat tőle. Használat előtt mindig ellenőrizze a rágókákat, különösen akkor, ha a gyermeknek már van foga. Alaposan húzogassa meg a rágókát minden irányba, hogy ellenőrizze annak tartósságát. Ha a rágóka anyagának gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.A rágókát soha ne márassa édes anyagba vagy gyógyszeres oldatba, mert ezzel tönkreteheti gyermeke fogait. Ha a rágóka megakad a szájban, NE ESSEN PÁNIKBA, nem lehet lenyelni és kialakításának köszönhetően könnyen eltávolítható. Óvatos mozdulattal vegye ki a gyermek szájából. **Kérjük, 12 hónapot meghaladó használat után dobja ki a rágókát.**

Figyelem: Csak háztartási hűtőszekrénybe tehe hűtse a rágókát; ne tegye a fagyasztóba. Soha ne tisztítsa mosogatógépben a rágókát, mert megsérülhet. Ne használjon dörzsölő tisztítószereket, antibakteriális vagy erős tisztítószereket, mert nagy mennyiségben repedéseket okozhatnak a rágókán.Amennyiben ezt tapasztalja, azonnal cserélje ki a rágókát. Ne hagyja a rágókát közvetlen napfénynek kitéve vagy hőforrás közelében. Ne merítse vízbe a rágókát. SOHA NE FERTŐTLENÍTSE VAGY FORRALJA A RÁGÓKÁT.

Teendők az első használat előtt: Az első használat előtt a rágókát alaposan tisztítsa meg. Lásd a „Tisztítás" című fejezetet).

A rágóka használata: A Philips AVENT különböző rágókákat kínál a fogak fejlődésének stádiumaihoz megfelelően.

Első stádium: Elülső fogak (SCF880/890): A rágóka használata akkor ajánlott, ha gyermeke legalább 4 hónapos, vagy, ha a fogzás első jelei észleli nála (általában az két első fog alul jelenik meg).

Második stádium: Középső fogak (SCF882/892): A rágóka használata akkor ajánlott, ha gyermeke legalább 6 hónapos, ha úgy látja, hogy gyermeke középső fogai kibújtak már.

Harmadik stádium: Hátsó fogak (SCF884/894): A rágóka használata akkor ajánlott, ha gyermeke legalább 8 hónapos, vagy, ha úgy látja, hogy a hátsó fogai már kibújtak.

Tipp:A hűsítő hatás érdekében használat előtt hűtse le a rágókát a hűtőben.

Tisztítás: Ne használjon dörzsölő tisztítószereket, antibakteriális vagy erős tisztítószereket, mert nagy mennyiségben repedéseket okozhatnak a rágókán. Amennyiben ezt tapasztalja, azonnal cserélje ki a rágókát. Ne merítse vízbe a készüléket.Az optimális higiéniáról való gondoskodás érdekében minden használat után tisztítsa meg a rágókát.

1 Használjon meleg vizet a művelethez.
2 Öblítse le alaposan a következő használat előtt.

Tárolás: Tisztítsa meg a rágókát minden használatot követően, majd az optimális higénia érdekében száraz és biztonságos helyen tárolja azt.

SK

Dôležité: Pred použitím hryzačky si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na neskoršie použitie. Odložte si tento obal alebo si poznačte na ňom vytlačené číslo (nájdete ho na zadnej strane priesvitného obalu) pre prípad, že nás budete kontaktovať a my budeme potrebovať určiť typ vašej hryzačky. Číslo si zapíšte sem:

Varovanie: Ku hryzačke nikdy nepriväzujte žiadne motúziky ani šnúrky, pretože by sa dieťa mini mohlo zaškrtiť.Pred každým použitím hryzačky pozorne skontrolujte, najmä ak už dieťa má zúbky. Preskúšajte jej odolnosť tak, že ňou budete potiahovať do všetkých strán. Pri prvých známkach poškodenia alebo opotrebenia hryzačku zahoďte. Hryzačku nikdy nenamáčajte do sladkých látok alebo do liekov, pretože by to u Vášho dieťaťa mohlo spôsobiť vznik zubného kazu.V prípade, že hryzačka uviazne v ústach, ZACHOVAJTE POKOJ. Hryzačku nemožno prehltnúť a je zhotovená tak, aby bola aj v takejto situácii bezpečná. Opatrne a čo najjemnejšie ju vyberte z úst. **Po 12 mesiacoch používania túto hryzačku zlikvidujte.**

Výstraha: Chlaďte výlučne v domácej chladničke; nevkladajte do mrazieacho boxu. Hryzačku nikdy nečistite v umývačke na riad, pretože by sa mohla poškodiť. Nepoužívajte drsné alebo antibakteriálne čistiace prostriedky ani chemické rozpúšťadlá. Nadmerná koncentrácia čistiacich prostriedkov môže spôsobiť prasknutie hryzačky.Ak sa tak stane, hryzačku okamžite vymeňte. Hryzačku nevystavujte priamemu slnečnému svetlu ani ju neodkladajte v blízkosti tepelného zdroja. Hryzačku neponárajte do vody. **Hryzačku nikdy nesterilizujte ani nevyvárajte.**

Pred prvým použitím: Hryzačku pred prvým použitím očistite. Pozrite si kapitolu „Čistenie".

Používanie hryzačky: Spoločnosť Philips AVENT ponúka rôzne druhy hryzačiek pre každú z fáz vývinu zubov.

Prvá fáza: Predné zuby (SCF880/SCF890): Túto hryzačku môže Váše dieťa používať vo veku od 4 mesiacov, pripadne keď uňho zbadáte prvé známky prerezávania zubov (obvykle sa prerezávajú 2 spodné predné zuby).

Druhá fáza: Stredné zuby (SCF882/SCF892): Túto hryzačku môže Váše dieťa používať približne vo veku od 6 mesiacov, pripadne keď uňho zbadáte prvé známky prerezávania stredných zubov.

Tretia fáza: Zadné zuby (SCF884/SCF894): Túto hryzačku môže Váše dieťa používať približne vo veku od 8 mesiacov, pripadne keď uňho zbadáte prvé známky prerezávania zadných zubov.

Tip Na dosiahnutie chladivého účinku hryzačku pred použitím vložte do chladničky.

Čistenie: Nepoužívajte drsné alebo antibakteriálne čistiace prostriedky ani chemické rozpúšťadlá. Nadmerná koncentrácia čistiacich prostriedkov môže spôsobiť prasknutie hryzačky.Ak sa tak stane, hryzačku okamžite vymeňte. Hryzačku neponárajte do vody. Pre zachovanie optimálnej hygieny hryzačku po každom použití očistite.

1: Hryzačku čistite teplou vodou.
2: Pred opätovným použitím hryzačku dôkladne opláchnite.

Odkladanie: Pre zachovanie optimálnej hygieny hryzačku po každom použití očistite a odložte na bezpečné a suché miesto.

SI

Pomembno: Pred uporabo žvečila natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo. Za lažje prepoznavanje modela žvečila, ki ga imate, shranite to embalažo ali poiščite številko, ki je natisnjena na hrbtni strani prozorne škatle, in jo zapišite sem:

Opozorilo: Na žvečilo ne pritrjujte trakov ali vrvic, saj se lahko otrok z njimi zadavi. Žvečilo pred uporabo natančno preglejte, zlasti če otrok že ima zobe. Povlecite ga v vse smeri, da preverite trpežnost. Zavrzite ga ob prvih znakih poškodb ali obrabljenosti. Žvečila ne pomakajte v sladke snovi ali zdravila, saj lahko pride pri otroku do razvoja kariesa. Če se žvečilo zataxne v ustih, OSTANITE MIRNI. Žvečila ni mogoče požreti, ker to preprečuje že njegova oblika. Previdno in čim nežneje ga odstranite iz ust. **Žvečilo zavrzite po 12 mesecih uporabe.**

Pozor: Hladite samo v gospodinjskem hladilniku; ne postavljajte v zamrzovalnik. Žvečila ne pomivajte v pomivalnem stroju, ker ga s tem lahko poškodujete.Ne uporabljajte jedkih ali protibakterijskih čistilnih sredstev ali kemičnih raztopin. Ob uporabi previsokih koncentracij čistilnih sredstev lahko žvečilo sčasoma razpoka.V tem primeru ga takoj zamenjajte. Žvečila ne hranite na neposredni sončni svetlobi ali blizu toplotnega vira. Žvečila ne potapljajte v vodo. **Žvečila ne sterilizirajte ali prekuhavajte.**

Pred prvo uporabo: Žvečilo pred prvo uporabo očistite (oglejte si poglavje "Čiščenje").

Uporaba žvečila: Philips AVENT nudi različna žvečila za vsako stopnjo razvoja zob.

Prva stopnja: sprednji zobje (SCF880/SCF890): To žvečilo je primerno za dojenčke starosti 4 mesece ali več oziroma v primeru, če opazite prve znake rasti zob (ponavadi sta prva vidna 2 sprednja zoba spodaj).

Druga stopnja: srednji zobje (SCF882/SCF892): To žvečilo je primerno za dojenčke starosti približno 6 mesecev ali več oziroma v primeru, če opazite prve znake rasti srednjih zob dojenčka.

Tretja stopnja: zadnji zobje (SCF884/SCF894): To žvečilo je primerno za dojenčke starosti približno 8 mesecev ali več oziroma v primeru, če opazite prve znake rasti zadnjih zob dojenčka.

Nasvet: Da bi dosegli hladilni učinek, žvečilo pred uporabo ohladite v hladilniku.

Čiščenje: Ne uporabljajte jedkih ali protibakterijskih čistilnih sredstev ali kemičnih raztopin. Ob uporabi previsokih koncentracij čistilnih sredstev lahko žvečilo sčasoma razpoka.V tem primeru ga takoj zamenjajte. Žvečila ne potapljajte v vodo. Žvečilo očistite po vsaki uporabi, da zagotovite optimalno higieno.

1: Žvečilo očistite s toplo vodo.
2: Žvečilo pred ponovno uporabo temeljito sperite.

Shranjevanje: Žvečilo po vsaki uporabi očistite in shranite na varnem in suhem mestu, da zagotovite optimalno higieno.

RS

Važno: Pre upotrebe glodalice pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Da bismo lakše identifikovali vašu glodalicu u slučaju da nam se trebate obratiti, sačuvajte ovu ambalažu ili zapišite ustinuti broj (nalazi se na zadnjoj strani providnog kućišta) ovde:

Upozorenje: Na glodalice nikad nemojte da stavljate trake ili kanape, jer bi mogło da dođe do gušenja. Pažljivo pregledajte glodalice pre svake upotrebe, naročito ako dete već ima zube. Povucite glodalicu u svim smerovima da biste proverili izdržljivost. Bacite glodalicu čim uočite znake oštećenja. Nikada ne umačite glodalicu u slatke rastvore ili lekove, jer dete može dobiti karijes. Ako se glodalica zaglavi u ustima, NE PANIČITE. Glodalice se ne mogu progutati i prilikom dizajniranja ovakvi događaji su uzeti u obzir. Pažljivo ih izvadite iz ustiju, što nežnije možete. **Bacite glodalicu posle 12 meseci korišćenja.**

Oprez: Za rashlađivanje koristite samo kućni frižider. Ne koristite komoru za duboko zamrzavanje. Nemojte da perete glodalicu u mašini za pranje sudova, jer se može oštetiti. Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje, antibakterijske supstance niti hemijske razređivače. Velike koncentracije sredstava za čišćenje mogu da izazovu prskanje glodalice. Ukoliko dođe do toga, odmah zamenite glodalicu. Nemojte da ostavljate glodalicu na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora topline. Ne uranjajte glodalicu u vodu. **Nemojte sterilisati ili iskuvavati glodalicu.**

Pre prve upotrebe: Glodalicu očistite pre prve upotrebe. Pogledajte poglavlje „Čišćenje".

Upotreba glodalice: Philips AVENT nudi različite glodalice za svaki fazu u razvoju zuba.

Prva faza: prednji zubi (SCF880/SCF890): Ova glodalica se koristi za bebu starosti 4 i više meseci ili kada primetite prve znake rasta zuba (obično izlaze 2 donja prednja zuba).

Druga faza: srednji zubi (SCF882/SCF892): Ova glodalica se koristi za bebu starosti 6 i više meseci ili kada primetite prve znake rasta srednjih zuba.

Treća faza: zadnji zubi (SCF884/SCF894): Ova glodalica se koristi za bebu starosti 8 i više meseci ili kada primetite prve znake rasta zadnjih zuba.

Savet: Da biste omogućili hlađenje, ohladite glodalicu u frižideru pre upotrebe.

Čišćenje: Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje, antibakterijske supstance niti hemijske razređivače.Velike koncentracije sredstava za čišćenje mogu da izazovu prskanje glodalice. Ukoliko dođe do toga, odmah zamenite glodalicu. Ne uranjajte glodalicu u vodu. Čistite glodalicu nakon svake upotrebe da biste obezbedili optimalnu higijenu.

1: Čistite glodalicu toplom vodom.
2: Temeljno isperite glodalicu pre ponovne upotrebe.

Odlaganje: Očistite glodalicu nakon svake upotrebe i odložite je na suvo i bezbedno mesto da biste obezbedili optimalnu higijenu.